



6-2014

Conexión, colaboración y aprendizaje más allá del aula: #InstagramELE

Adelaida Martín Bosque

CEA- University of New Haven (Barcelona), amartinbosque@gmail.com

Pilar Munday

Sacred Heart University, mundayp@sacredheart.edu

Follow this and additional works at: http://digitalcommons.sacredheart.edu/lang_fac

 Part of the [Spanish Linguistics Commons](#)

Recommended Citation

Martín Bosque, Adelaida and Pilar Munday. "Conexión, colaboración y aprendizaje más allá del aula: #InstagramELE." *Nebrija Procedia 3: Actas del II Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas: En camino hacia el plurilingüismo*. Madrid: Universidad Nebrija, 2014.

This Conference Proceeding is brought to you for free and open access by the Foreign Languages and Cultures at DigitalCommons@SHU. It has been accepted for inclusion in Languages Faculty Publications by an authorized administrator of DigitalCommons@SHU. For more information, please contact ferribyp@sacredheart.edu.

CONEXIÓN, COLABORACIÓN Y APRENDIZAJE MÁS ALLÁ DEL AULA: #INSTAGRAMELE

Adelaida Martín Bosque

CEA-University of New Haven
amartinbosque@gmail.com

Pilar Munday

Sacred Heart University
mundayp@sacredheart.edu

RESUMEN

En este artículo hablaremos de cómo una plataforma de redes sociales, Instagram, puede usarse en la clase de ELE para practicar vocabulario, reforzar estructuras gramaticales, crear conversaciones y -quizás más importante- conectar a los estudiantes con una comunidad de aprendizaje global que les permita continuar practicando el español incluso después de terminar el curso.

La red de Instagram ofrece varias ventajas para la práctica del español: el uso de imágenes asociadas a palabras o expresiones, la posibilidad de interacción entre los participantes o, gracias a su sistema de etiquetado, el acceso a ejemplos creados por nativos de todo el mundo hispanohablante. También, su uso se hace a través de dispositivos móviles (aprendizaje móvil), es ubicuo y está centrado tanto en el alumno como en una comunidad de aprendizaje, de la que también se benefician los profesores de ELE.

Palabras clave: *redes sociales, Instagram, aprendizaje cooperativo, aprendizaje móvil, aprendizaje autónomo*

ABSTRACT

In this article we will see how a social networking platform, Instagram, can be used in the Spanish as a Foreign Language classroom to practice vocabulary, reinforce grammar structures, create conversations and, perhaps more importantly, connect students with a global learning community which will allow them to continue practicing their Spanish even after the class has ended. Instagram is a social networking site which offers several advantages for the practice of the Spanish language: the use of images associated to words or expressions, the possibility of interaction among participants, and thanks to its hashtag system, the ability to see examples created by native speakers from all over the Spanish speaking world. In addition, it is used with a mobile device (mobile or ubiquitous learning) and it is both learner centered and community centered, a community from which educators benefit as well.

Keywords: *social networks, Instagram, cooperative learning, mobile learning, autonomous learning*

1. INTRODUCCIÓN

Es innegable que las redes sociales se han convertido en una parte importante de nuestras vidas, puesto que un 25% de la población mundial las utiliza (2014)¹.—Esto presenta nuevas oportunidades en el campo de la enseñanza de idiomas, ya que estas herramientas pueden ser útiles para aumentar la motivación, el interés por la materia y la interactividad entre los estudiantes. Asimismo, las redes sociales permiten ir más allá del aula, rompiendo las barreras de tiempo y espacio, y fomentando una conexión con una comunidad de aprendizaje global.

Según la teoría del conectivismo (Siemens 2007), el aprendizaje informal se ha convertido en un aspecto significativo de nuestra experiencia y, aunque esto ha existido siempre, es más evidente ahora que el aprendizaje puede tener lugar a través de redes personales, incluyendo las redes sociales.

En concreto, la red social Instagram es especialmente apta para esta tarea, puesto que, en las últimas encuestas realizadas², se observa que es la red en que más se implican los estudiantes estadounidenses de 17 años (77%), por encima de Facebook (70%). Además, Instagram tiene un alto porcentaje de uso diario (51%), superado solo por Facebook (61%) y YouTube (55%).

Hay que añadir que el motor de Instagram son las imágenes, que, junto a pequeños textos, son mejores vehículos para promover la comprensión que las definiciones exclusivamente verbales, como por ejemplo pueden ser las preguntas antes de un texto o las notas en los márgenes (Carpenter y Olson 2012). Esto puede explicarse quizá por la teoría de codificación dual de Paivio (1990), que indica que la codificación de la memoria a largo plazo puede mejorarse con el procesamiento simultáneo de información verbal y visual.

Por estas razones y otras que iremos viendo más adelante, en este artículo se explicará cómo Instagram puede usarse en la clase de ELE.

2. INSTAGRAM

Instagram es una red social creada por Kevin Systrom y Mike Krieger en el año 2010. Según su propia página, cuenta con más de 200 millones de usuarios en todo el mundo, de los cuales el 65% está fuera de Estados Unidos. Esta red social consiste en subir imágenes con el teléfono móvil, de tamaño cuadrado, que se pueden editar y suelen ir acompañadas de algún texto. Recientemente, se ha añadido la posibilidad de subir vídeos de un máximo de 15 segundos de duración. Para cada foto o vídeo, los usuarios que los vean pueden pulsar el botón de “me gusta” y también escribir comentarios. Instagram tiene dos tipos de cuentas: públicas, es decir todo el mundo puede ver las publicaciones de un usuario y comentarlas, o privadas, en las que el usuario debe dar permiso para que otro usuario vea y comente sus

publicaciones³.

3. DESAFÍO #INSTAGRAMELE

Según Wikipedia, Instagram comenzó a usar etiquetas (*hashtags*) en el año 2011 para que los usuarios pudieran encontrar fácilmente fotos por temas. Para crear una etiqueta, simplemente se añade el símbolo de almohadilla, #, antes de la palabra. Cuando se pulsa en la palabra con ese símbolo, se recopilan en una pantalla todas las instancias de su uso por multitud de usuarios.

Desde que los creadores de Instagram lanzaran la idea de las etiquetas para que los usuarios pudieran “descubrirse” unos a otros según los temas o lugares de sus fotos, se han creado muchos tipos de desafíos en torno a ellas: #100days, #Photoadayjune, #30dayphotochallenge, etc. En la mayoría, se selecciona un número de días (normalmente un mes) y se añade una palabra o frase para cada uno de esos días. El desafío consiste en encontrar una imagen para esa palabra y completar el mayor número de días posibles.

Inspiradas por esta idea, en concreto por la del desafío mensual de @fatmumslim, decidimos crear un desafío similar para nuestros estudiantes de español, situados en países diferentes (EEUU y España).

El desafío #InstagramELE comenzó en febrero de 2014. Para ese mes, buscamos 28 etiquetas (una para cada día del mes) con palabras e inicios de frases (#yo, #VivoEn...) que pudieran servir de referencia a estudiantes de todos los niveles. Desde entonces hasta ahora, cada mes se ha presentado un desafío similar. En la figura 1 vemos el desafío para el mes de septiembre de 2014.



Figura 1. Palabras del desafío para el mes de septiembre, 2014

En la selección del contenido de las etiquetas se tienen en cuenta varias cuestiones. Por ejemplo, se consideran los días festivos más importantes,

ß

ñ

Ç

&

布

ꝛ

Ω

ة

aunque las etiquetas nunca hacen referencia explícita a la festividad para no limitar su uso en otros lugares donde esta no se celebre. Por otro lado, desde el mes de abril, los jueves tienen relacionadas etiquetas que tienen que ver con el pasado, por asociación a la muy utilizada por famosos para hablar de sus vivencias anteriores: #tbt (*Throw back Thursday*). Además, ya que la intención es que sea una tarea participativa en todos los sentidos, existe también un cuestionario para que otros profesores sugieran palabras, inicios de frases o frases para desafíos futuros. De esta manera, a partir del mes de marzo, los desafíos cuentan con palabras de otros profesores.

También, con frecuencia, se considera si las etiquetas son ya usadas por los usuarios habituales de Instagram de países hispanohablantes. Esto se hace con el propósito de que los estudiantes puedan ver ejemplos auténticos, de hablantes nativos, usando esa palabra o frase, y así tengan ejemplos reales en los que basarse, con la ventaja adicional de que, muchas veces, estas imágenes muestran también detalles socioculturales de estos países.

Por último, aunque no es el objetivo principal, también se tiene en cuenta el aspecto gramatical. En este sentido, hay etiquetas como #quiero, pensada para elicitación del subjuntivo o el infinitivo según el sujeto de la frase subordinada (y cada profesor puede, o no, volver a explicar esto en clase si lo cree conveniente y dependiendo del nivel de los alumnos).

Estos son algunos de los datos con referencia al desafío, desde el 1 de febrero hasta el 30 de junio de 2014: más de 8000 fotos publicadas de forma abierta, 22 clases de español (con su propia etiqueta, por ejemplo #jun102cea) y 26 profesores (algunos participaron con clases y, otros, sin ellas).

Profesores	Clases
@andreabrown58118	#b102cea
@amartinbosque	#chatooga
@aranchapastor	#ch14g3
@classroom108maestrareed	#ch14g6
@danivaro	#ch14g8
@deverwhite	#cultyciv
@drodhehs	#c102cea
@fatimackc	#esplc
@ironandme	#FUIAesp
@jotaelespi	#jacobsap
@karajacobs	#jacobsesp3
@majjeta	#jun102cea
@mariamiquelele	#LaClaseDePilar
@mundaysa	#l466hehs
@olvidoa	#nauspa102
@pep0rz	#nauspa122

@pilarmunex	#sp10212014
@piluca_galvi	#sp102b2014
@profesoramlj13	#sp212a14
@rtorres_85	#SP2Htrinity
@srawienhold	#srawienhold
@sanchezspanish_wallkill	#108maestrareed
@sradibujo	
@tigresreliasruiz	
@uminekotudela	
@yya2	

Tabla I. Usuarios de #InstagramELE (febrero-junio 2014)

En los siguientes apartados se describe el uso de #InstagramELE en diferentes contextos.

3.1 #InstagramELE en la clase de ELE

La red de Instagram ofrece varias ventajas que posibilitan la práctica del español: el uso de imágenes asociadas a palabras o expresiones, la posibilidad de interacción entre nativos y no nativos, o la posibilidad, gracias a su sistema de etiquetado, de poder ver ejemplos creados por nativos de todo el mundo hispanohablante sin necesidad de tener que seguir a esas personas (como puede ocurrir en Facebook). Además, no hay un límite de caracteres (como en Twitter) y las conversaciones pueden ser, de esta manera, más naturales.

Nuestro desafío de Instagram puede usarse en una clase con distintos objetivos, aunque en todos los casos, los alumnos van a estar en contacto con ejemplos de buen uso al poder ver no solo la cuenta de su profesor, sino también las de otros profesores o nativos usando la misma palabra. Normalmente, el uso de #InstagramELE suele incluir los siguientes puntos:

1. Lectura de la palabra del día.
2. Pensar en una imagen para esa palabra.
3. Tomar la foto o el vídeo.
4. Subir la publicación a Instagram a través del dispositivo móvil y añadir una frase o un pequeño texto que incluya la palabra del día.
5. Añadir las etiquetas pertinentes. Las tres obligatorias son #InstagramELE (que aúna a todos los participantes del proyecto), la palabra o frase del día, y por último, la etiqueta de la clase a la que pertenece el alumno. Para diferenciar cada grupo, cada profesor crea una etiqueta especial para su clase, por ejemplo #jun102cea, para recopilar todas las publicaciones de ese grupo.
6. Si es posible, leer más frases frases del día de otros compañeros o



personas y hacer algún comentario.

7. Responder a los comentarios que hayan sido hechos en tu publicación de ese día o de días anteriores.



Figura 2. Ejemplo de uso del desafío #InstagramELE

En su nivel más básico, si una persona o alumno sigue la cuenta principal del desafío (@desafioinstagramele) o las cuentas de profesores que suelen hacer el desafío cada mes, puede practicar español simplemente leyendo las frases diarias. Al pulsar en las etiquetas, puede, a su vez, leer a otros usuarios que escriben frases para #InstagramELE. Al darle a la etiqueta de la palabra del día (por ejemplo, #DeFiesta), podrá también leer esa palabra o frase, escrita por nativos del mundo hispanohablante, en contexto y acompañada de una imagen que puede hacer aún más claro el mensaje. Esta es, además, una posibilidad para estudiantes que lo hayan hecho en clase pero que quieran continuar practicando su español cuando esta termina, de manera que se posibilite el aprendizaje autónomo y a largo plazo (*lifelong learning*).

3.1 Uso por parte del alumno y del profesor

Dentro del contexto del aula, se ha utilizado #InstagramELE de forma obligatoria u opcional.

Como obligatorio, hay profesores que lo han considerado como parte de la nota de participación. Es decir, han dividido en dos partes la nota de participación, una dentro de clase y otra fuera de ella, con Instagram. Por lo tanto, si la nota de participación es un 10% de la nota final, el uso de #InstagramELE fuera de clase supondría un 5% de la nota.

Como opcional, hasta ahora se ha usado #InstagramELE de dos maneras principalmente.

Por un lado, se puede presentar como una actividad posible para ganar puntos extra en algún examen, proyecto o en la nota final. Por ejemplo, si los estudiantes hacen un mínimo de fotos al mes, tendrán tantos puntos extra en el próximo examen.

También, puede ser una de las opciones dentro de una lista de posibles actividades de tarea que tienen que realizar los estudiantes. En este caso, se ofrece #InstagramELE como una opción que se puede elegir de entre otras como pueden ser ver y resumir capítulos de series, leer y resumir capítulos de libros, etc. Esta última posibilidad es popular en las escuelas secundarias en Estados Unidos (*Homework Choice List*).

En la evaluación, los profesores están teniendo en cuenta el número de publicaciones de los estudiantes, principalmente, así como el hecho de que incluyan un pequeño texto descriptivo de la foto e interactúen con otros usuarios del desafío.

3.1.1 Seguimiento del desafío por parte del profesor

Para hacer un seguimiento de las cuentas de los estudiantes, se pueden tener en cuenta lo siguientes puntos.

En un principio, la etiqueta de la clase es fundamental para poder ver cuántas publicaciones se han realizado de forma global.

A nivel particular, el seguimiento de cada estudiante es más sencillo si estos usan una cuenta específica para la clase. Para una visualización rápida de las publicaciones de todo el mes, el profesor puede utilizar aplicaciones como Imero y CC Days (ambas disponibles en el App Store).

En casos como los de la tarea opcional, los mismos estudiantes escriben una reflexión sobre el desafío en sus blogs o cuadernos de trabajo, indicando el número de días que lo hicieron y qué palabras aprendieron (idea de Kara Jacobs @Karacjacobs), facilitando así la tarea del profesor.

Por último, #InstagramELE ha servido también para poner en contacto a profesores en diferentes regiones del mundo y con alumnos de distintos tipos (de universidades, secundaria, escuela de idiomas, etc.), pero que, al compartir la idea del aprendizaje global y cooperativo, ahora colaboran en proyectos que unen el desafío con otras ideas. Un ejemplo fue el concurso fotográfico de Nitzia Tudela (@uminekotudela), organizado según la teoría del aprendizaje basado en proyectos, y que conectó a sus alumnos en Polonia con el resto de la comunidad de #InstagramELE.

3.2 Reacciones de profesores y alumnos

3.2.1 Reacciones de profesores

Un total de 26 profesores han participado hasta ahora en el desafío.

Algunos de ellos lo hicieron sin clases propias, pero con el objetivo de participar en la comunidad de aprendizaje y contribuir con sus comentarios y conversaciones, no solo por probarlo ellos mismos primero, sino también para que los estudiantes de otras clases vieran ejemplos de buen uso. De hecho, desde que se empezó en febrero, se ha creado una comunidad global, no solo de alumnos de español en varias partes del mundo, sino también de profesores, que están ya colaborando en otros proyectos adicionales, como ya hemos mencionado en el apartado anterior.

Los profesores que sí han participado con sus clases han usado el desafío para repasar vocabulario pertinente (incluyendo en algunas fotos del día su propia pizarra en el aula), para crear gráficos con ejemplos de uso correcto relacionado con imágenes, e incluso para llegar a conocer a sus alumnos de una manera más personal, especialmente en los casos de estudiantes tímidos que por sus costumbres o educación en sus países de origen no se atreven a hablar en clase.

3.2.2 Reacciones de alumnos

Aunque necesitamos más datos, nuestra observación general es que los estudiantes aprenden y opinan que disfrutaban más del desafío cuando no es obligatorio. En este último caso, la participación en cada clase ha variado mucho, desde casi el 100% en algunos meses y clases, a solo un 5 a 10% de alumnos en otros. En cualquier caso, las evaluaciones de los alumnos sobre #InstagramELE han sido muy positivas y aquí mostramos unas de ejemplo:

"One activity I also loved was instagramming in Spanish. It was cool to see other people's posts and it was unexpectedly easy to connect with other native speakers through the given hashtags. I often found strangers liking my photos and following my account and I did the same for them. For me, the exercise was extremely helpful because it put a Spanish word to a picture and I learned a lot of new vocabulary. Some new words I learned include but not limited to: quizás (perhaps), echo de menos (I miss), techo (roof), farola (street lamp), buzón (mailbox), and mi rincón secreto (my secret place)."

"Another one of my favorite aspects of class this semester was the use of Instagram to share photos in Spanish. I always thought the "desafios" or challenges were boring. On the other hand once I started to use them for my Spanish instagram account, I enjoyed the use of the hash tags because I could see what other students like me were posting around the world. It's a good way to meet pen pals and speak with other students over the web. There were some words I had to look up in the challenges. One I remember particularly was emocionante, which I thought meant emotional and I almost made a mistake because what it really meant was exciting. But that's the main reason why this assignment helped me so much. I learned new words this way, and it

has probably saved me for mistakes I will undoubtedly make while using my Spanish in the future with natives."

"I like the idea of using the Instagram because it helps use and practice Spanish. It also gives incentive to look up words that I may not have looked up on my own".

Se puede observar que los mismos estudiantes reconocen tanto el valor de la imágenes en su aprendizaje, como el de la conexión con otras personas, o aprendizaje social. Vemos también como la motivación para hacer la actividad pasa a ser más intrínseca que extrínseca (los estudiantes la describen con palabras como "love", "favorite").

4. CONCLUSIONES

Como hemos visto, gracias a #InstagramELE y el poder de las redes sociales, podemos extender nuestra aula y hacer que los estudiantes empiecen su andadura hacia un aprendizaje autónomo y cooperativo, desarrollando diferentes competencias, como la comunicativa, la estratégica o la social. Además, el desafío hace uso del dispositivo móvil, haciendo que el aprendizaje sea también ubicuo y que se rompan las barreras del espacio y del tiempo. Por último, como educadores, podemos llegar a conocer mejor a los alumnos, a un nivel más personal y viceversa.

También debemos señalar que este desafío cuenta con ciertos inconvenientes que aún no se han resuelto, como puede ser el trabajo adicional del profesor o la cuestión de la privacidad, especialmente en el caso de los estudiantes de menor edad. También se debería estudiar en un futuro cuál es la mejor manera de evaluar la actividad, haciendo estudios más exhaustivos de tipo investigación acción que determinen si el ser obligatoria u optativa cambia su dinámica (como se ha observado). Otra línea de investigación futura podría estar relacionada con el análisis del discurso a partir de comentarios generados por cada etiqueta.

NOTAS

1 Datos para el año 2014 en The Brief History of Social Media. <http://www2.uncp.edu/home/acurtis/NewMedia/SocialMedia/SocialMediaHistory.html>

2 Datos para el año 2014 en The Best and Worst: Media Habits of the Class of 2014. <http://ink.niche.com/best-worst-media-habits-class-2014/>

3 Para más información, puede consultarse Martín y Munday (2014) y tutoriales sobre Instagram, como Softonic. <http://articulos.softonic.com/guia-instagram-primeros-pasos>

β

ñ

Ç

&

布

𐤃

Ω

ة

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Carpenter, S. K., and K. M. Olson (2012). Are pictures good for learning new vocabulary in a foreign language? Only if you think they are not. In *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition* 38.1 (pp. 92-101). http://psychology.iastate.edu/~shacarp/Carpenter_Olson_2011.pdf (última comprobación, junio de 2014)

Martín Bosque, A. y Munday, P. (2014): Conexión, colaboración y aprendizaje en el aula: #InstagramELE. <http://es.slideshare.net/amartinbosque/conexin-colaboracin-y-aprendizaje-ms-all-del-aula-instagramele>

Paivio, A. (1990). *Mental representations: A dual coding approach*. Oxford University Press US.

Siemens, George (2007). *Conectivismo: Una teoría de aprendizaje para la era digital*. <http://edublogki.wikispaces.com/file/view/Conectivismo.pdf>